

## اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي لمنتجات البرامج والضمان المحدود لمنتجات الأجهزة من قسم الشبكات في Hewlett Packard Enterprise

يحتوي هذا المستند على معلومات تعتبر ملكية خاصة ومحمية بحقوق الطبع والنشر. يحظر تصوير أو إعادة إنتاج أو ترجمة أي جزء من هذا المستند إلى أي لغة أخرى دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من قبل شركة Hewlett Packard Enterprise.

في حالة تعارض إصدار هذا المستند باللغة المعترف بها رسميًا من قبل السلطة القضائية المناسبة مع إصدار آخر، يكون إصدار اللغة المعترف بها رسميًا من قبل السلطة القضائية المناسبة هو الإصدار السائد فتكون له الأولوية.

المعلومات الواردة في هذا المستند غرضة للتغيير بدون إشعار مسبق. يمكن العثور على معلومات محدثة على موقع الويب التالي: [www.hpe.com/networking/warranty](http://www.hpe.com/networking/warranty)

حقوق الطبع والنشر © لشركة Hewlett Packard Enterprise Development LP لعام 2018

## اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي لمنتجات البرامج والضمان المحدود لمنتجات الأجهزة

يحتوي هذا الكتيب على معلومات تهمك:

- اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي لمنتجات البرامج، الواردة في الصفحة رقم 2.
- أسئلة وأجوبة حول مدى تغطية الضمان الخاص بك وكيفية الحصول على الدعم، والتي تبدأ في الصفحة رقم 4.
- بيان الضمان المحدود لأجهزة Hewlett Packard Enterprise الخاص بمنتجك، والذي يبدأ في الصفحة رقم 5.

الرجاء تسجيل المعلومات التالية لاستخدامها كمرجع سريع في المستقبل:

	<b>اسم منتج HPE</b> (على سبيل المثال، منزل z1 E5412 HPE)
	<b>رقم منتج HPE</b> (على سبيل المثال، J8698A)
	<b>الرقم التسلسلي لمنتج HPE</b> (على سبيل المثال، US402YZ0A1)
	<b>تاريخ الشراء</b>

في حالة شرائك تغطية ضمان مرقاة أو ممددة، يرجى تسجيل المعلومات التالية:

	<b>مستوى التغطية المشتراة</b> (على سبيل المثال، 4 ساعات بموقع العمل، 24 × 7)
	<b>مدة التغطية</b> (على سبيل المثال، 3 سنوات)
	<b>معرف اتفاقية الدعم من HPE (SAID) أو أي حزمة عناية Care Pack أخرى من HPE أو رقم مرجعي للعتد مع HPE</b>
	<b>تاريخ الشراء</b>

توصيك HPE بأن تحتفظ بنسخة من أي دليل على شراء المنتج، مثل فاتورة الشراء، إضافة إلى نسخة من أي تغطية ضمان تمت ترقيتها أو تمديدتها وقمت بشرائها مع هذا الكتيب.

نتيبه: يخضع استخدام البرنامج لشروط ترخيص برامج HPE الواردة أدناه. يشير استخدام البرنامج إلى قبولك لشروط الترخيص هذه. وفي حالة عدم موافقتك على شروط الترخيص هذه، يجوز لك إرجاع البرنامج مقابل استرداد كامل للمبلغ المدفوع. إذا كان البرنامج يرد مقرراً بمنتهى آخر، يجوز لك إرجاع كامل المنتج غير المستخدم مقابل استرداد كامل للمبلغ المدفوع.

## اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي

يرجى قراءة هذا المستند بعناية قبل استخدام هذا الجهاز: تعتبر اتفاقية ترخيص المستخدم هذه (أو بالاختصار الإنجليزي "EULA") اتفاقية قانونية بينك (أ) أنت (سواء شخصاً أو كياناً بعينه) وبين (ب) شركة Hewlett Packard Enterprise أو كيان محلي قانوني ("HPE")، حيث تحكم هذه الاتفاقية استخدام أي منتج برمجي، والذي تم (1) تثبيته أو توفيره من قبل HPE لاستخدامه مع منتج شبكات Hewlett Packard Enterprise ("منتج شبكات HPE") أو (2) تم توفيره كجزء من تشكيلة منتجات الشبكات لشركة Hewlett Packard Enterprise لاستخدامه على حدة ("منتج برمجي لقسم الشبكات لشركة HPE")، والذي لا يخضع لاتفاقية ترخيص منفصلة بينك وبين شركة HPE أو مورديها. قد تحتوي البرامج الأخرى على اتفاقية EULA كجزء من المستندات الخاصة بها والمتوفرة على الويب. يشير المصطلح "المنتج البرمجي" إلى إحدى برامج الكمبيوتر وقد يشمل الوسائط والمواد المطبوعة ذات الصلة والمستندات المتوفرة على الويب أو بصيغة إلكترونية. قد يأتي مع منتج قسم الشبكات في شركة HPE أو المنتج البرمجي لقسم الشبكات في شركة HPE تعديل أو ملحق يضاف إلى اتفاقية EULA هذه.

تتوفر الحقوق في استخدام المنتج البرمجي فقط بشرط أن توافق على كافة البنود والشروط الواردة في اتفاقية EULA هذه. بتثبيت أو نسخ أو تنزيل أو استخدام المنتج البرمجي بأي طريقة أخرى، فإنك تعبر عن موافقتك على الالتزام بالشروط الواردة في اتفاقية EULA هذه. وفي حالة عدم موافقتك على شروط الترخيص هذه فإن الحل الوحيد الذي يمكنك اللجوء إليه هو إرجاع المنتج الكامل غير المستخدم (البرامج والأجهزة) خلال 14 يوماً مقابل استرداد المبلغ المدفوع وذلك وفق سياسة الاسترداد المتبعة في المكان الذي اشتريته المنتج منه.

**1. قابلية التطبيق.** تنظم اتفاقية ترخيص المستخدم هذه (المشار إليها باسم "الاتفاقية") استخدام البرامج المصاحبة ما لم تكن خاضعة لاتفاقية منفصلة بينك وبين شركة Hewlett Packard Enterprise وشركائها الفرعية (المشار إليها باسم "HPE"). بتنزيل أو نسخ أو استخدام البرامج، فإنك توافق على هذه الاتفاقية. توفر شركة HP تراجم لهذه الاتفاقية بلغات معينة غير الإنجليزية على الموقع التالي: <http://www.hpe.com/software/SWLCicensing>.

**2. الشروط.** تشمل هذه الاتفاقية المواد الداعمة المصاحبة للبرامج أو المشار إليها من قبل HPE، والتي قد تكون عبارة عن معلومات تراخيص برامج واعتمادات تراخيص إضافية ومواصفات برامج وضمانات مشورة وشروط موردين وتراخيص برامج مفتوحة المصدر ومحتويات مشابهة (يشار إليها باسم "المواد الداعمة"). توجد التحويلات الإضافية المرتبطة بالتراخيص على: <http://www.hpe.com/software/SWLCicensing>.

**3. التحويلات.** في حالة موافقتك على هذه الاتفاقية نيابة عن شخص أو كيان آخر، فأنت تضمن أن يكون لديك تحويل للقيام بذلك.

**4. حقوق المستهلكين.** في حالة حصولك على هذا البرنامج بصفته مستهلك، فلا يوجد في هذه الاتفاقية ما يؤثر على حقوقك القانونية.

**5. التسليم الإلكتروني.** يجوز لشركة HPE تسليم البرنامج والمنتج البرمجي أو معلومات الترخيص ذات الصلة بالبرنامج إلكترونياً عن طريق الإرسال أو التنزيل.

**6. منح الترخيص.** في حالة التزامك بهذه الاتفاقية، تمنحك شركة HPE ترخيصاً غير حصري وغير قابل للتحويل لاستخدام نسخة واحدة من نسخة أو إصدار البرنامج المصاحب لأغراضك الداخلية فقط وهذا الترخيص يخضع لأي معلومات ترخيص لأي برنامج معين مضمنة في المنتج البرمجي أو المواد الداعمة له. يخضع استخدامك للمنتج للقيود التالية ما لم يكن مسموحاً به في المواد الداعمة:

- لا يجوز لك استخدام البرنامج لتقديم خدمات إلى جهات خارجية.
- لا يجوز لك إنشاء نسخ من البرنامج وتوزيعه أو إعادة بيعه أو ترخيصه بشكل فرعي لصالح جهات خارجية.
- لا يجوز لك تنزيل التصحيحات أو التحديثات أو إصلاحات الأخطاء أو تحديثات مماثلة واستخدامها ما لم يكن لديك ترخيص للبرنامج الأساسي. ومع ذلك، فإن مثل هذا الترخيص لا يمنحك بشكل تلقائي حق استلام هذه التحديثات، كما تحتفظ شركة HPE بحقها في تقديم هذه التحديثات فقط للعملاء أصحاب عقود الدعم.
- لا يجوز لك نسخ البرنامج أو جعله متوفراً على شبكة توزيع عامة أو خارجية.
- لا يجوز لك السماح بالاتصال بالإنترنت، ما لم يكن الاتصال المذكور مقصوداً على المستخدمين المصرح لهم.
- يجوز لك إنشاء نسخة واحدة من البرنامج لأغراض الأرشيف أو عندما يكون ذلك خطوة أساسية في الاستخدام المصرح به.
- لا يجوز لك تعديل البرنامج أو إجراء هندسة عكسية عليه أو فك تشفيره أو إلغاء تحويله البرمجي أو إنشاء أعمال مشتقة من البرنامج. إذا كان لديك حق إلزامي للقيام بذلك بموجب القانون، يتعين عليك إبلاغ شركة HPE كتابةً بمثل هذه التعديلات.

**7. المراقبة عن بُعد.** قد تتطلب بعض البرامج مفاتيح أو غيرها من تدابير الحماية الفنية، كما يجوز لشركة HPE مراقبة الامتثال للاتفاقية سواء عن بُعد أو بطرق أخرى. إذا أنشأت شركة HPE برنامجاً لإدارة الترخيص من أجل تسجيل معلومات استخدام الترخيص وإعداد تقارير بهاء، فستستخدم هذا البرنامج بعد مدة لا تتجاوز 180 يوماً من تاريخ توفره.

**8. الملكية.** لا يجوز نقل ملكية أي من الممتلكات الفكرية بموجب هذه الاتفاقية.

**9. إشعارات الطبع والنشر.** يجب عليك إعادة إنتاج إشعارات حقوق الطبع والنشر المتعلقة بالبرنامج والوثائق للنسخ مرخصة.

**10. أنظمة التشغيل.** يجوز استخدام برامج أنظمة تشغيل فقط على الأجهزة والتكوينات المعتمدة.

**11. ضمان محدود لمدة 90 يوماً لبرنامج HPE.**

- يتوافق البرنامج الذي يحمل علامة HPE مع مواصفاته بشكل جوهري إن وُجدت ويكون خالياً من البرامج الضارة أثناء التسليم؛ وإذا قمت بإبلاغ شركة HPE في غضون 90 يوماً من التسليم بعدم المطابقة مع الضمان الخاص به، ستقوم شركة HPE باستبدال نسختك. وتنتص هذه الاتفاقية على جميع الحلول المتعلقة بالدعوى المستندة إلى الضمان.
- لا تضمن شركة HPE تشغيل البرنامج دون انقطاع أو أخطاء أو عمل البرنامج مع مجموعات من الأجهزة والبرامج خلافاً لما تم التصريح به من قبل شركة HPE في المواد الداعمة. وإلى الحد الذي يسمح به القانون، تخلي شركة HPE مسؤوليتها عن جميع الضمانات الأخرى.

**12. التعدي على حقوق الملكية الفكرية.** ستلتزم شركة HPE الدفاع عن و/أو تسوية أي دعوى ترفع ضدك والتي تزعم أن البرنامج الذي يحمل علامة HPE والذي تم توفيره بموجب هذه الاتفاقية ينتهك حقوق الملكية الفكرية لجهة خارجية. وسوف تعتمد شركة HPE على بلاغك بشأن الدعوى بأسرع وقت وتعاونك مع طاقم الدفاع التابع لنا. ويجوز لشركة HPE تعديل البرنامج كي يكون غير مخالف ومتكافئ بشكل جوهري، كما يجوز لنا شراء ترخيص. وفي حالة عدم توفر هذه الخيارات، سنرد لك المبلغ المدفوع للمنتج المتأثر في السنة الأولى أو القيمة المستهلكة بعد ذلك. ولا تتحمل شركة HPE المسؤولية عن أية دعوى تنشأ عن أي استخدام غير مصرح به للبرنامج.

**13. تحديد المسؤولية.** تقتصر مسؤولية شركة HPE تجاهك بموجب هذه الاتفاقية على المبلغ الذي دفعته فعلياً لشركة HPE فيما يتعلق بالبرنامج ذي الصلة، باستثناء المبالغ المنصوص عليها في البند 12 ("التعدي على حقوق الملكية الفكرية"). ولا تشمل أنت شخصياً ولا شركة HPE المسؤولية عن العائدات أو الأرباح المفقودة أو تكاليف فترة التوقف عن التشغيل أو فقدان البيانات أو تلفها أو تكاليف أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية. ولا يحد هذا الشرط من مسؤولية أي من الطرفين بخصوص ما يلي: الاستخدام غير المصرح به للملكية الفكرية أو الوفاة أو الإصابة الجسدية الناجمة عن إهمالها؛ أو أعمال الاحتيال؛ أو المتصل المتعمد من الاتفاقية؛ أو أية مسؤولية لا يمكن استبعادها أو تحديدها بموجب القانون المعمول به.

**14. الإنهاء.** تسري هذه الاتفاقية لحين إنهائها أو انتهاء صلاحيتها في حالة ترخيص محدود الأجل؛ ومع ذلك، تنتهي حقوقك بموجب هذه الاتفاقية في حالة إخفاك في الامتثال لها. وفور الإنهاء أو انتهاء الصلاحية، يجب عليك تدمير البرنامج والوثائق وأي نسخ أو إرجاعها إلى شركة HPE. ومع ذلك، يمكنك الاحتفاظ بنسخة واحدة من البرنامج والوثائق لأغراض الأرشيف. وقد تطلب منك شهادة خطية بامتلاك لهذا البند. تظل إعلانات إخلاء المسؤولية عن الضمان وتحديد المسؤولية وهذا البند المتعلق بالإنهاء والبند 15 ("عام") سارية بعد الإنهاء.

#### 15. عام.

- أ. **الإحالة.** لا يجوز لك إحالة هذه الاتفاقية دون موافقة كتابية مسبقة من شركة HPE، ودفع المقابل أو رسوم التحويل، والامتثال لسياسات نقل تراخيص البرامج الخاصة بشركة HPE. وستؤدي عمليات الإحالة المصرح بها إلى إنهاء ترخيص البرنامج الخاص بك، كما يتعين عليك تسليم البرنامج والوثائق وأي نسخ منها إلى المحال إليه. وسوف يوافق المحال إليه كتابة على هذه الاتفاقية. ويجوز لك نقل البرنامج الثابت فقط في حالة نقل الأجهزة المرتبطة به.
- ب. **حكومة الولايات المتحدة.** في حالة ترخيص البرنامج لك لاستخدامه استناداً إلى عقد رئيسي أو عقد فرعي مع حكومة الولايات المتحدة، فإنك توافق على أنه وفقاً لأحكام FAR 12.211 و 12.212 تخضع برامج الكمبيوتر التجارية ووثائق برامج الكمبيوتر والبيانات الفنية للسلع التجارية للرخصة التجارية القياسية من HPE.
- ج. **الامتثال لتنظيمات التجارة العالمية.** أنت توافق على الامتثال للقوانين واللوائح المرتبطة بالتجارة المعمول بها في الولايات المتحدة والحكومات الوطنية الأخرى. في حالة تصدير أو استيراد أو نقل المنتجات بموجب هذه الاتفاقية بأي طريقة أخرى، ستكون مسؤولاً عن الحصول على تراخيص التصدير أو الاستيراد المطلوبة. وتؤكد بأنك غير موجود في دولة تخضع لعقوبات الرقابة التجارية (وهي حالياً كوريا وإيران وكوريا الشمالية وشمال السودان وسوريا)، كما توافق على أنك لن تعيد نقل المنتجات إلى أي من هذه الدول. ويجوز لشركة HPE تعليق أدائها لهذه الاتفاقية إلى الحد الذي تقتضيه القوانين المعمول بها لدى أي من الطرفين.
- د. **التدقيق.** يجوز لشركة HPE مراجعة الامتثال لشروط ترخيص البرنامج. وبعد إشعار معقول، يجوز لشركة HPE القيام بمهام المراجعة والتدقيق أثناء ساعات العمل العادية (على أن تكون تكاليف التدقيق على نفقة HPE). وإذا كشفت عملية التدقيق عن وجود نقص في المدفوعات، فسوف تدفع إلى شركة HPE هذه المدفوعات الناقصة. وإذا تجاوزت المدفوعات الناقصة خمسة (5) بالمائة، فستعوض تكاليف التدقيق لشركة HPE.
- هـ. **المكونات المفتوحة المصدر.** إلى الحد الذي تتضمن المواد الداعمة فيه تراخيص مفتوحة المصدر، فإن هذه التراخيص تحكم هذه الاتفاقية وستكون لها الأسبقية فيما يتعلق بالمكون المعين المفتوح المصدر. إلى الحد الذي تتضمن المادة الداعمة فيه ترخيص GNU General Public License أو GNU Lesser General Public License: (ل) يتضمن البرنامج نسخة من رمز المصدر؛ أو (ب) إذا قمت بتنزيل البرنامج من موقع ويب، تتوفر نسخة من رمز المصدر على موقع الويب نفسه؛ أو (ج) إذا أرسلت إشعاراً كتابياً إلى شركة HPE، سترسل شركة HPE نسخة من رمز المصدر مقابل رسوم معقولة.
- و. **الإشعارات.** يجوز تقديم إشعارات خطية بموجب هذه الاتفاقية إلى شركة HPE وفقاً للطريقة المنصوص عليها في المادة الداعمة، أو في حالة عدم وجودها، عن طريق موقع "الاتصال بشركة HPE" على العنوان [www.hpe.com](http://www.hpe.com).
- ز. **القانون المعمول به.** تخضع هذه الاتفاقية لقوانين ولاية كاليفورنيا بالولايات المتحدة الأمريكية باستثناء القوانين المتعلقة بتعارض التشريعات واختيار الهيئة القضائية. كما توافق أنت وشركة HPE بعدم تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.
- ح. **ظروف قاهرة.** لا يتحمل أي طرف مسؤولية تأخر الأداء أو توفقه لأسباب خارجة عن سيطرته المعقولة باستثناء التزامات الدفع.
- ط. **الاتفاقية الكاملة.** تمثل هذه الاتفاقية فهمنا الكامل فيما يتعلق بالموضوع، كما أنها تلغي أي اتصال أو اتفاقيات سابقة قد تكون موجودة. وسيتم إدخال تعديلات على الاتفاقية فقط من خلال تعديل خطي موقع من قبل الطرفين. وإذا لم تمارس شركة HPE حقوقها بموجب هذه الاتفاقية، فإن هذا التأخر لا يعتبر تنازلاً عن حقوقها.

**16. المستهلكون الأستراليون.** في حالة حصولك على البرنامج باعتبارك مستهلكاً بالمعنى الوارد في "قانون المستهلك الأسترالي" بموجب Australian Competition and Consumer Act 2010 (Cth)، وبصرف النظر عن أي شرط آخر يهذه الاتفاقية، تنطبق الشروط الواردة على عنوان URL التالي: <http://www.hpe.com/software/SWLicensing>.

**17. المستهلكون الروس.** إذا كنت مقيماً في روسيا الاتحادية ويتم تقديم حقوق استخدام البرامج إليك بموجب ترخيص منفصل وأو اتفاقية ترخيص فرعية مبرمة بينك وبين شريك HPE المفوض حسب الأصول، فلن تكون هذه الاتفاقية قابلة للتطبيق.

## أسئلة وأجوبة بخصوص ضمان الأجهزة

### كم تبلغ مدة تغطية الضمان هذا المنتج؟

يُرجى الرجوع إلى جدول فترات الضمان المحدود للأجهزة الوارد في بيان الضمان المحدود لأجهزة Hewlett Packard Enterprise الوارد لاحقاً في هذه الوثيقة. كما تتوفر فترات الضمان أيضاً على موقع الويب [www.hpe.com/networking/warranty](http://www.hpe.com/networking/warranty).

### من المؤهل لبدء دعوى بتنفيذ الضمان؟

يتوفر ضمان HPE لمنتج شبكات HPE فقط للمستخدم الأصلي الحسنة النية الذي اشترى هذا المنتج من خلال قناة توزيع معتمدة لدى HPE. ويجوز للمستخدم الحسنة النية تعيين وكيل لبدء دعوى بتنفيذ الضمان لدى HPE نيابة عنه، ويجوز لشركة HPE أن تطلب دليلاً كتابياً لهذا التوكيل قبل التعامل مع الدعوى المرتبطة بالضمان. وفي حالة نقل المستخدم الحسنة النية لمنتج شبكات HPE إلى جهة أخرى، تتوقف تغطية الضمان المتبقية من HPE لدى القيام بعملية النقل أو التحويل هذه، ولا يحق لأي طرف أو مستخدم لاحق الحصول على خدمة ضمان لهذا المنتج.

### ماذا يجب عليّ فعله قبل بدء دعوى بتنفيذ الضمان؟

يجب عليك:

- الاطلاع على الأسئلة المتداولة والمعلومات التقنية الأخرى على الويب من الموقع [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support) لمعرفة ما إذا كانت هناك أية معلومات تنطبق على الأغراض التي تشاهدها.
- الاطلاع على أحدث ملاحظات إصدار المنتج لمعرفة ما إذا كانت الأعراض التي تواجهها قد تكون بسبب مشكلة معروفة تم حلها في إصدار أحدث من البرنامج. إذا كان الأمر كذلك، قم بتحديث البرنامج الخاص بك لمعرفة ما إذا كان قد تم حل الأعراض. يمكنك العثور على أحدث ملاحظات الإصدار والبرنامج الحالي على موقع الويب [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support).
- راجع وثائق المنتج الخاص بك لمعرفة إجراءات استكشاف الأخطاء وإصلاحها واتباع الخطوات المناسبة. يمكنك العثور على أحدث الوثائق على موقع الويب [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support).

إذا كان لا يزال حل المشكلة يتعذر عليك، يُرجى مراجعة كتيب الضمان هذا قبل الاتصال بشركة HPE وتجهيز المعلومات التالية:

- الرقم التسلسلي للمنتج واسم المنتج ورقم المنتج
- تاريخ شراء المنتج وأي تغطية للضمان تمت ترقيتها أو تمديدتها (لاحظ أنه قد يطلب منك تقديم دليل على الشراء أو الإيجار)
- وصف تفصيلي للأعراض، بما في ذلك تاريخ حدوث الأعراض لأول مرة وعدد مرات حدوثها
- وصف تفصيلي لأي تغييرات تم إجراؤها على تكوين المنتج أو بيئة الشبكة قبل بدء حدوث الأعراض
- وصف تفصيلي لخطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها التي تم إجراؤها ونتائج هذه الخطوات
- إصدار البرنامج الموجود حالياً على المنتج

لا يغطي الضمان أي منتج تم إزالة رقمه التسلسلي أو ليس منتج شبكات أصلي من HPE.

### كيف يمكنني المطالبة بالضمان؟

في حالة شرائك تغطية ضمان مرقاة أو ممددة من HPE، كما يحدث من خلال خدمة HPE Care Pack أو نوع آخر من عقود خدمات HPE، يجب عليك الاتصال برقم الهاتف الذي تم إعطائه لك عند تسجيلك أنت أو البائع لديك لخدمة HPE Care Pack أو شراء عقد خدمة من HPE. وفي حالة عدم شرائك لتغطية ضمان مرقاه من HPE، يجب عليك الاتصال بشركة HPE أو الاتصال ببائع HPE لديك إذا كان مصرحاً له من قبل HPE باستيفاء ضمان منتجات شبكات HPE. يجوز لك الاتصال بشركة HPE لبدء دعوى بتنفيذ الضمان أثناء ساعات العمل في شركة HPE (لمعرفة رقم الهاتف وساعات العمل في موقعك، يُرجى الانتقال إلى موقع الويب على العنوان [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support) والنقر على "الاتصال بنا").

إن أمكن، يجب عليك الاتصال بشركة HPE من مكان يسهل عليك الوصول إلى المنتج. وتطلب منك شركة HPE الاتصال بشركة HPE بمجرد حدوث مشكلة يغطيها الضمان وعدم الانتظار حتى تحدث أعطال أخرى بالوحدات. إذ أنه يصعب عليك تقديم معلومات تحتاج إليها HPE لتأكيد الدعوى بتنفيذ الضمان والتعامل معها في حالة تأخر المطالبة بالضمان. وقد يؤثر توفر قطع الغيار على إمكانية شركة HPE لإرسال الوحدات البديلة في الوقت المناسب في حالة طلب العديد من الوحدات مرة واحدة.

### ماذا يحدث عندما أتصل بشركة HPE لتقديم دعوى بتنفيذ الضمان؟

(في حالة شرائك تغطية ضمان مرقاة أو ممددة من HPE، يُرجى مراجعة المعلومات المقدمة إليك عند شراء هذه التغطية.)

ستتم مطالبتك بتقديم بعض المعلومات المتعلقة بالمنتج، بما في ذلك رقم المنتج ورقمه التسلسلي وتاريخ شرائه، وبالتالي يمكن لشركة HPE التأكد من وجود المنتج في فترة الضمان والتعرف على مستوى التغطية التي تستحقها. وفي بعض الحالات، قد تتم مطالبتك بتقديم دليل على الشراء أو الإيجار. وستطلب منك شركة HPE وصف الأعراض التي تظهر على المنتج وخطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها التي قمت بإجرائها بالفعل لتحديد مشكلة المنتج. وقد تتم مطالبتك أيضاً بتقديم بعض المعلومات حول تكوين المنتج وإصدار البرنامج، بالإضافة إلى طوبولوجيا الشبكة وبيئتها.

ستحدد شركة HPE ما إذا كانت بعض خطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها ضرورية للتأكد من وجود مشكلة بالمنتج أو عزل العطل، مثلًا عطل بوحة في المبدل من عطل في هيكل المبدل. وستطلب منك شركة HPE إجراء هذه الخطوات، كما ستجيب على أسئلة قد تكون لديك حول كيفية القيام بهذه الخطوات. وفي بعض الحالات، قد تطلب منك شركة HPE التحديث إلى إصدار أحدث للبرنامج على المنتج كجزء من عملية استكشاف الأخطاء وإصلاحها.

للمساعدة في تقليل تأثير حدوث عطل محتمل، من المهم أن تساعد شركة HPE في استكشاف الأخطاء وإصلاحها. على سبيل المثال، وإذا كان العرض بسبب مشكلة في التكوين وليس عطلاً بالجهاز، فلن يتم حل المشكلة بإرسال قطعة بديلة إليك وقد يحدث عطل إضافي بالشبكة.

بمجرد تأكد شركة HPE من وجود مشكلة بالمنتج يغطيها الضمان ومعرفة قطعة الاستبدال التي تحتاج إليها، سترسل شركة HPE إليك هذه القطعة.

### أين يمكنني العثور على أسئلة وإجابات إضافية حول ضمان الأجهزة؟

يُرجى مراجعة الأسئلة والأجوبة على الويب على موقع [www.hpe.com/networking/warranty](http://www.hpe.com/networking/warranty).

شروط عامة

يمنحك الضمان المحدود لأجهزة HPE بصفتك العميل حقوق ضمان محدود صريحة من شركة HPE باعتبارها الشركة المصنعة. وبالإضافة إلى ذلك، قد تكون لديك حقوق قانونية أخرى بموجب القانون المحلي المعمول به أو اتفاق كتابي خاص مع شركة HPE.

لا تمنح شركة HPE أي ضمانات أو شروط صريحة أخرى سواء أكانت تحريرية أو شفوية، كما تخلي شركة HPE مسؤوليتها صراحةً عن جميع الضمانات والشروط لم يرد ذكرها في هذا الضمان المحدود. وفي حدود ما يسمح به القانون المحلي في المناطق الواقعة خارج النطاق القضائي للولايات المتحدة الأمريكية، تخلي شركة HPE مسؤوليتها عن جميع الضمانات أو الشروط الضمنية، بما في ذلك أية ضمانات أو شروط ضمنية تكفل الزواج والتداول التجاري والملاءمة لغرض معين. أما فيما يتعلق بجميع المعاملات التي تتم داخل الولايات المتحدة، فيقتصر أي ضمان أو شرط ضمني يكفل الزواج أو الجودة المقبولة أو الملاءمة لغرض معين، على مدة سريان الضمان الصريح المبينة أعلاه. ولا تسمح بعض الدول أو البلدان بتحديد مدة سريان أي من الضمانات الضمنية أو استثناء أو تحديد الأضرار العرضية أو التبعية التي تلحق بمنتجات المستهلكين. وفي هذه الدول أو البلدان قد لا تنطبق عليك بعض الاستثناءات أو القيود الواردة في هذا الضمان المحدود.

وبخصوص معاملات المستهلكين في أستراليا ونيوزلندا، لا ينتج عن شروط الضمان المحدود المتضمنة في هذا البيان، باستثناء ما هو مسموح به قانونًا، استبعاد أو تقييد أو تعديل الحقوق التشريعية الإلزامية المنطقية على بيع هذا المنتج إليك، ولكنها تضاف إليها.

HEWLETT PACKARD ENTERPRISE AUSTRALIA WARRANTY POLICY: YOUR CONSUMER RIGHTS

When you buy a good from HPE as a consumer, the good comes with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The relevant guarantees are as follows:

- **Quality**—goods supplied by HPE must be of acceptable quality. The test for acceptable quality is whether a reasonable consumer, fully aware of the state and condition of the goods, would find them:
  - safe, durable and free from defects;
  - acceptable in appearance and finish; and
  - fit for all the purposes for which goods of that kind are commonly supplied.
 This must take into account the nature and price of the goods, and any statements on packaging or labeling.
- **Disclosed Purpose**—goods or services supplied by HPE that HPE represents are reasonably fit for a purpose expressly disclosed by a consumer must be reasonably fit for that purpose.
- **Description**—goods supplied by HPE must match the description provided by HPE.
- **Sample**—goods supplied by HPE must match any sample shown to you by HPE.
- **Title**—a consumer who purchases a good from HPE must receive clear title to the good.
- **Due care and skill**—services provided to you by HPE must be provided with due care and skill.
- **Express warranties**—HPE will be legally required to comply with the express warranty that is set out in its terms and conditions.
- **Reasonable time**—repair services provided by HPE must be provided within a reasonable time.

If you think that you are entitled to any of the above remedies, please contact HPE:

Hewlett Packard Enterprise Australia Pty Ltd  
1353 Burwood Highway  
Forest Hill Vic 3131

To initiate a support request, please use the numbers below or visit <http://www.hpe.com.au> and select the **Customer Service** option for the most current list of phone support numbers.

Product	Phone
Support for all HPE Products except those listed separately below	13 10 47 If dialing internationally: +61 2 8278 1039
DeskJet, Office Jet, PSC, All-in-One, Photosmart & Personal LaserJet Series 1000, P1000, M1000 and Colour LaserJet CP1000 Series and model CM1415	1300 721 147 If dialing internationally: +61 3 8833 5000
HPE Pavilion Desktop PC Support & Spare Parts	1300 721 147 If dialing internationally: +61 3 8833 5000
Compaq Presario PC Support & Spare Parts	1300 888 423 If dialing internationally: +61 3 8833 5000
HPE MediaSmart Server & HPE StorageWorks DataVault	1 800 83 9667
HPE Calculators	1 300 551 664
HPE WebOS support (Including HPE TouchPad and Palm products)	1 800 282 653

For further information on consumer rights visit <http://www.consumerlaw.gov.au> and <http://www.accc.gov.au/consumer/ guarantees>.

لا ينتج عن شروط الضمان المحدود المتضمنة في هذا البيان، باستثناء ما هو مسموح به قانونًا، استبعاد أو تقييد أو تعديل الحقوق التشريعية الإلزامية المطبقة على بيع هذا المنتج إليك، ولكنها تضاف إليها.

هذا الضمان المحدود معمول به في جميع البلدان، ويجوز تطبيقه في أي بلد أو منطقة توفر فيها شركة HPE أو موفرو الخدمات المعتمدون لدى الشركة خدمة الضمان لنفس رقم طراز المنتج وفقًا للبلد والشروط المنصوص عليها في هذا الضمان المحدود.

بموجب برنامج الضمان المحدود العالمي من HPE، يجوز نقل المنتجات التي تم شراؤها في بلد/منطقة إلى بلد/منطقة أخرى توفر فيها شركة HPE أو موفرو الخدمات المعتمدون لدى الشركة خدمة الضمان بنفس رقم طراز المنتج، دون إبطل الضمان. قد تختلف شروط الضمان، وتوافر الخدمة، وأوقات الاستجابة الخاصة بالخدمة من بلد/منطقة إلى بلد/منطقة. وقد تختلف أيضًا سرعة الاستجابة القياسية الخاصة بخدمة الضمان طبقًا لتوافر قطع الغيار محليًا. ويمكن لشركة HPE أو موفر الخدمة المحلي المعتمد لدى HPE تقديم التفاصيل لك.

ولا تعتبر HPE مسؤولة عن أية مصاريف جمركية أو رسوم عند نقل المنتجات من مكان إلى آخر. وقد يخضع نقل المنتجات لضوابط الرقابة على الصادرات التي تصدرها حكومة الولايات المتحدة أو الحكومات الأخرى.

ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المستخدم الأصلي الحسن النية الذي اشترى منتجات الأجهزة التي تحمل علامة HPE (المشار إليها في الضمان المحدود هذا باسم "منتجات أجهزة شبكات HPE") والتي تم بيعها أو استئجارها من قبل شركة Hewlett Packard Enterprise أو شركاتها الفرعية حول العالم، أو الشركات التابعة لها، أو وكلاء المبيعات المعتمدين أو الموزعين في مختلف البلدان (المشار إليهم إجمالاً في هذا الضمان المحدود باسم "HPE") مع هذا الضمان المحدود. يقتصر مصطلح "منتج جهاز شبكات HPE" على مكونات المتعد الصلبة. ولا يشمل مصطلح "منتج جهاز شبكات HPE" أي تطبيقات أو برامج أو منتجات غير مصنعة من شركة HPE أو ملحقات لا تحمل علامة HPE.

تضمن شركة HPE خلو منتجات أجهزة شبكات HPE التي قمت بشراؤها أو استئجارها من HPE من العيوب سواء في المواد أو الصناعة، تحت ظروف الاستخدام العادية، وأثناء فترة الضمان المحدود. وتبدأ فترة الضمان المحدود من تاريخ الشراء أو الاستئجار من HPE أو من تاريخ إتمام التركيب من HPE. يعتبر إيصال البيع أو التسليم الموزع، والمدون به تاريخ شراء أو استئجار المنتج، دليلك على تاريخ الشراء أو الاستئجار. وقد يُطلب منك تقديم دليل على الشراء أو الاستئجار كشرط للحصول على خدمة الضمان. يحق لك الحصول على خدمة ضمان الأجهزة طبقًا للبلد وشروط هذه الوثيقة شريطة أن تكون بحاجة إلى إصلاح منتج جهاز شبكات HPE لديك على أن يكون ذلك خلال فترة سريان الضمان المحدود.

ما لم يتم الإشارة إلى خلاف ذلك، ووفقًا للمدى المسموح به بموجب القانون المحلي، يمكن أن يتم تصنيع منتجات أجهزة شبكات HPE الجديدة باستخدام مواد جديدة، أو مواد جديدة ومواد مستخدمة توازي المواد الجديدة في كفاءتها وجدارتها. يجوز لشركة HPE إصلاح منتجات أجهزة شبكات HPE أو استبدالها (أ) بمنتجات جديدة أو مستخدمة من قبل أو يقطع غيار توازي المواد الجديدة في كفاءتها وجدارتها، أو (ب) بمنتجات توازي في كفاءتها المنتجات الأصلية التي توقف تصنيعها، حسبما يتزاعى لشركة HPE وحدها. وستكون القطع البديلة مضمونة ضد العيوب سواء في المواد أو الصناعة ولمدة تسعين (90) يومًا، أو للمدة المتبقية من فترة الضمان المحدود الذي تقدمه الشركة على منتج جهاز شبكات HPE الذي تحمل ملصقه أو تركيبه، أيهما أطول.

وفقًا لتقديرها المطلق، ستقوم شركة HPE بإصلاح أو استبدال أي مكون معيب أثناء فترة الضمان المحدود. وتصبح جميع الأجزاء المكونة أو منتجات الأجهزة التي تمت إزالتها خلال فترة هذا الضمان المحدود ملكًا لشركة HPE. وفي حالة حدوث أعطال متكررة لمنتج جهاز شبكات HPE الخاص بك، وهي احتمالية مستبعدة، ستقوم شركة HPE وفقًا لتقديرها المطلق، باختيار طريقة التعويض المناسبة: (أ) استبدال منتج جهاز شبكات HPE الخاص بك بوحدة HPE أخرى مماثلة له أو توازيه في الأداء أو (ب) ردّ مبلغ الشراء أو مدفوعات التأجير (بعد خصم الفائدة) بدلًا من الاستبدال. ويكون هذا هو التعويض الوحيد الذي تحصل عليه في مقابل المنتجات المعيبة.

#### الاستثناءات

إلى أقصى حد يسمح به القانون، يؤدي نقل منتجات أجهزة شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE إلى أي جهة خارجية خلافًا للمستخدم الأصلي الحسن النية إلى إبطل ضمان منتج الشبكة من HEWLETT PACKARD ENTERPRISE. لا تضمن شركة HPE عدم توقف تشغيل هذا المنتج أو خلوه من الأخطاء. وتخلي شركة HPE مسؤوليتها عن الأضرار التي قد تحدث جراء عدم الالتزام من جانبك باتباع الإرشادات المخصصة لمنتج جهاز شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE.

لا ينطبق هذا الضمان المحدود على الأجزاء القابلة للاستبدال والاستهلاك ولا ينطبق أيضًا على أي منتج تمت إزالة الرقم التسلسلي منه أو تم إتلافه أو الذي أصبح معيبًا نتيجة (أ) للحوادث، أو الاستخدام الخاطئ، أو سوء الاستخدام، أو التلوث، أو الصيانة أو المعايرة غير الصحيحة أو غير الكافية، أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) تشغيل المنتج في ظروف غير تلك المنصوص عليها في وثائق الاستخدام التي ترده مع المنتج؛ (ج) استخدام البرامج أو الوصلات أو الأجزاء أو المستلزمات التي لا توفرها شركة HPE؛ (د) تحضير الجهاز أو صيانته في موقع غير مناسب؛ (هـ) العدوى الفيروسية؛ (و) فقدان أو التلف أثناء النقل؛ (ز) التعديل أو تلقي الخدمة من مصدر آخر غير (1) شركة HPE (2) موفر خدمة معتمد من HPE أو (3) قيامك بتركيب قطع معتمدة من HPE بنفسك، وذلك إذا ما توافرت تلك الأجزاء في بلد أو منطقة الخدمة.

لا تتحمل شركة HPE مسؤولية تلف أو فقد أي برامج أو بيانات أو وسائط تخزين قابلة للإزالة. ولا تتحمل شركة HPE مسؤولية استرداد أو إعادة تثبيت أي برامج أو بيانات أخرى غير البرامج المثبتة من قبل HPE عند تصنيع المنتج.

لا تتحمل شركة HPE مسؤولية أي مشاكل تشغيل متداخل أو توافق قد تنشأ عند (1) استخدام منتجات أو برامج أو خيارات غير مدعومة من قبل HPE؛ (2) استخدام توكيدات غير مدعومة من قبل HPE؛ (3) تركيب قطع مخصصة لنظام واحد في نظام آخر بصناعة مختلفة أو من طراز مختلف.

#### التعويض الوحيد

إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به، تشكل هذه البنود والشروط اتفاقية الضمان الكامل والحصري بينك وبين HPE فيما يتعلق بمنتج جهاز شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE الذي اشتريته أو استأجرته. تبطل هذه البنود والشروط أية اتفاقيات أو تعهدات، بما فيها التعهدات الواردة في الوثائق الترويجية لمبيعات HPE أو الإرشادات والنصائح المقدمة لك من قبل HPE أو أحد وكلاء أو موظفي HPE والتي ربما تكون قد صاحبته عملية شرائك أو استئجارك لمنتج جهاز شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE. ولا يصح أي تغيير في شروط الضمان المحدود إلا بعد كتابته والتوقيع عليه من قبل ممثل معتمد لدى HPE.

#### تحديد المسؤولية

إذا لم يعمل منتج جهاز شبكات HEWLETT PACKARD ENTERPRISE الخاص بك كما هو منصوص عليه أعلاه في هذا الضمان، فسيقتصر الحد الأقصى من المسؤولية القانونية التي تتحملها HPE صراحةً على رد السعر الذي قمت بدفعه مقابل الحصول على هذا المنتج أو تحمل تكاليف الإصلاح أو الاستبدال لأي من مكونات المنتج في حالة حدوث خلل أو عطل في ظل ظروف الاستخدام العادية.

وبخلاف ما هو موضح أعلاه فإن شركة HPE لن تكون مسؤولة تحت أي ظرف من الظروف عن أية أضرار يسببها المنتج أو أي قصور في أداء المنتج، بما في ذلك أية خسائر في الأرباح أو المدخرات، أو توقف العمل، أو فقدان البيانات، أو العائدات المفقودة، أو خسائر الاستخدام، أو أي خسارة تجارية أو اقتصادية أخرى من أي نوع، أو تكاليف التعطية، أو الأضرار الخاصة، أو العرضية، أو التبعية. ولا تتحمل شركة HPE مسؤولية أية مطالبات من أي جهة خارجية أو منك نيابة عن أي جهة خارجية.

وينطبق تحديد المسؤولية سواء تم عمل التماس أو مطالبة بالتعويض عن الأضرار بموجب هذا الضمان المحدود، أو نتيجة لدعوى جراء حدوث ضرر (بما في ذلك الإهمال والمسؤولية الصارمة للمنتج) أو مطالبة بموجب عقد أو أية مطالبة أخرى. ولا يمكن التنازل عن أو تعديل حدود هذه المسؤولية من قبل أي شخص خلافًا لشركة HPE. ويسري تحديد المسؤولية حتى لو قمت بإخطار شركة HPE أو ممثل معتمد لدى HPE باحتمالية حدوث مثل هذه الأضرار أو حتى إذا كان مثل هذا الاحتمال يمكن توقعه بصورة معقولة. ولن يكون تحديد المسؤولية ساريًا على الدعاوى المرفوعة نتيجة للإصابة الشخصية، أو الاختصاصات القضائية التي لا يمكن فيها استبعاد أنواع الأضرار التالية، في حالة حدوث أضرار نتيجة لسوء سلوك معتمد أو إهمال جسم من النوع الذي يجب معاملته على أنه سوء سلوك معتمد.

يمنحك الضمان المحدود حقوقًا قانونية محددة. ويمكن أن تكون لك أيضًا حقوق أخرى، والتي قد تختلف من دولة إلى أخرى أو من بلد إلى بلد. ولذا ننصحك بمراجعة قوانين الدولة أو البلد السارية للحصول على تحديد كامل لحقوقك.

## مسؤوليات العميل

- لتمكين شركة HPE من توفير أفضل دعم وخدمة ممكنة أثناء فترة الضمان المحدود، يجب عليك القيام بما يلي:
  - توفير بيئة سليمة وملأمة واستخدام منتج جهاز شبكات HPE وفقاً للإرشادات المقدمة.
  - التحقق من التكوينات، وتحميل أحدث البرامج الثابتة أو البرامج، وتثبيت تصحيحات البرامج، وتشغيل أدوات التشخيص والأدوات المساعدة من HPE، وتنفيذ الإجراءات أو الحلول المؤقتة التي تقدمها HPE في الوقت الذي تعمل فيه HPE على إيجاد حلول دائمة.
  - السماح لشركة HPE بالثبات على أنظمتك أو مواقعك أدوات تشخيص وصيانة معينة للنظام والشبكة لتسهيل أداء دعم الضمان (المشار إليها إجمالاً باسم "أدوات خدمة الملكية")؛ وتُعد أدوات خدمة الملكية وستظل ملكية خاصة وحصرية من HPE. وبالإضافة إلى ذلك، فإنك ستقوم بما يلي:
    - استخدام أدوات خدمة الملكية فقط أثناء فترة الضمان السارية وعلى النحو الذي تسمح به شركة HPE فقط
    - تثبيت وصيانة ودعم أدوات خدمة الملكية، بما في ذلك أي تحديثات وتصحيحات مطلوبة
    - توفير اتصال بعيد من خلال خط اتصالات معتمد من HPE، إذا لزم الأمر
    - مساعدة شركة HPE في تشغيل أدوات خدمة الملكية
    - استخدام إمكانية نقل البيانات الإلكترونية لإبلاغ HPE بالأحداث التي حددتها أدوات خدمة الملكية
    - إرجاع أدوات خدمة الملكية أو السماح لشركة HPE بإزالة أدوات خدمة الملكية بمجرد انتهاء دعم الضمان
    - عدم بيع أو نقل أو تخصيص أو التعمد بأي شكل من الأشكال أو إعاقاة أو نقل ملكية أدوات خدمة الملكية
- في بعض الحالات، قد تطلب شركة HPE تحميل برامج إضافية، مثل برامج تشغيل وعوامل، على النظام الخاص بك للاستفادة من حلول وإمكانيات الدعم.
- استخدام حلول الدعم البعيد من HPE عند الاقتضاء. تحثك شركة HPE بشدة على استخدام تقنيات الدعم المتاحة التي تقدمها HPE. وإذا قررت عدم نشر قدرات الدعم البعيد، فقد تتكبد تكاليف إضافية بسبب زيادة متطلبات موارد الدعم.
- التعاون مع شركة HPE لحل المشكلة عبر الهاتف. وقد يتضمن ذلك القيام بإجراءات تشخيص وتوثيق، و/أو تثبيت تحديثات أو تصحيحات إضافية للبرامج، و/أو إزالة خيارات الجهات الخارجية و/أو استبدال الخيارات.
- إنشاء نسخ احتياطية بشكل دوري لبيانات التكوين أو الملفات أو البيانات أو البرامج المخزنة على محرك القرص الثابت أو وسائط التخزين أو الأجهزة الأخرى لديك كإجراء وقائي ضد الأعطال أو عمليات التغيير أو حالات الفقد المحتملة. وقبل إرجاع أي منتج من أجهزة شبكات HPE لدعم الضمان، قم بإنشاء نسخة احتياطية من بيانات التكوين والملفات والبيانات والبرامج وإزالة أي معلومات سرية أو ملكية أو شخصية.
- المحافظة على الإجراءات لإعادة بناء بيانات التكوين أو الملفات أو البيانات أو البرامج المفقودة أو المتغيرة التي لا تعتمد على منتج جهاز شبكات HPE بموجب دعم الضمان.
- إبلاغ شركة HPE في حالة استخدامك منتجات أجهزة شبكات HPE في بيئة تشكل خطراً محتملاً على الصحة أو السلامة لدى موظفي HPE أو المتعاقدين من الباطن. ويجوز لشركة HPE أن تطلب منك الحفاظ على مثل هذه المنتجات تحت إشراف شركة HPE، كما يجوز لها تأجيل خدمة الضمان لحين معالجة هذه المخاطر.
- تنفيذ مهام إضافية على النحو المحدد في كل نوع خدمة ضمان تم إدراجه أدناه وأي إجراءات أخرى قد تطلبها شركة HPE بشكل معقول من أجل تقديم دعم الضمان على أفضل نحو.



## أنواع خدمات ضمان الأجهزة

فيما يلي أنواع خدمات ضمان التي قد تنطبق على منتج جهاز شبكات HPE الذي اشتريته. للحصول على مزيد من التفاصيل راجع البند "فترة الضمان المحدود".

### خدمة الضمان المتقدمة لاستبدال الوحدة

قد يتضمن الضمان المحدود من HPE خدمة ضمان متقدمة لاستبدال الوحدة. بموجب شروط خدمة الضمان المتقدمة لاستبدال الوحدة، ستقوم شركة HPE بشحن وحدة بديلة مباشرة إليك إذا كان منتج جهاز شبكات HPE الذي اشتريته معيبًا. وعند استلام وحدة بديلة، سيطلب منك إرجاع الوحدة المعيبة إلى شركة HPE في مواد التغليف التي تصل مع وحدة الاستبدال في غضون فترة محددة من الوقت تكون عادة خمسة (5) أيام. وستتضمن شركة HPE جميع تكاليف الشحن والتأمين لإرجاع الوحدة المعيبة إلى شركة HPE. ويؤدي الفشل في إرجاع الوحدة المعيبة إلى محاسبتك من قبل شركة HPE على قيمة الوحدة البديلة.

في البلدان أو المناطق التي قد يكون فيها هذا الضمان المحدود نافذًا مع عدم توفر خدمة الضمان المتقدمة لاستبدال الوحدة، ستقوم شركة HPE حسبما يترأى لها وحدها باستبدال نوع آخر من خدمة الضمان.

### خدمات الترقية

تمتلك شركة HPE مجموعة من التغطيات الإضافية للخدمات لمنتجات يمكن شراؤها محليًا. ومع ذلك، فإن بعض الخدمات والمنتجات ذات الصلة قد لا تتوفر في جميع الدول. لمزيد من المعلومات حول توفر ترقية الخدمة وتكلفة ترقية الخدمة هذه، راجع موقع HPE على الويب: [www.hpe.com/networking/services](http://www.hpe.com/networking/services).

### فترة الضمان المحدود

تعتبر فترة الضمان المحدود لمنتج جهاز شبكات HPE فترة محددة وثابتة تبدأ من تاريخ الشراء أو الإيجار من HPE أو من تاريخ إكمال شركة HPE لعملية التثبيت، أيهما يأتي لاحقًا. ويكون التاريخ المدون على إيصال البيع بمثابة تاريخ الشراء، إلا في حالة إخطارك من قبل HPE أو من قبل البائع كتابة بخلاف ذلك.

يوضح الجدول التالي فترة الضمان المحدود، وطريقة تسليم الخدمة، ومدة الاستجابة لمنتجات أجهزة شبكات HPE.

المنتجات	فترة الضمان المحدود*	استبدال الأجهزة**
معيارية		
75xx و 105xx و 119xx و 125xx و 129xx	سنة واحدة	التسليم في غضون 10 أيام
83xx و 84xx	5 سنوات	التسليم في غضون 10 أيام
42xxvl و 54xxzl/R و 82xxzl	دورة حياة محدودة (للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2014 يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي (الحسن النية))	الشحن في يوم العمل التالي
ذات تكوين ثابت		
57xx و 582x/AF و 583x/AF و 59xx/AF و 79xx	سنة واحدة	التسليم في غضون 10 أيام
مبدلات Altoline 9xxx و 6xxx (يتم شراؤها بعد 31 مارس 2016)	سنة واحدة	التسليم في غضون 10 أيام
36xx و 38xx و 512x و 513x و 55xx و 580x/AF و 26xx و 281x و 29xx/al و 31xx و 35xx/yl و 25xx/G و	دورة حياة محدودة (للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2014 يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي (الحسن النية))	الشحن في يوم العمل التالي
ذات إدارة ذكية		
1620 و 18xx و 191x و 192x و 195x	دورة حياة محدودة (يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي (الحسن النية) وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الشحن في يوم العمل التالي
غير مداراة		
1410 و 1420 (2016)	دورة حياة محدودة (يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي (الحسن النية) وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الشحن في يوم العمل التالي
1405	3 سنوات	الشحن في يوم العمل التالي
نقاط الوصول الداخلية		
نقاط وصول مداراة بوحدة تحكم Aruba (نقاط وصول)	دورة حياة محدودة (للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015 يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي (الحسن النية) وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الإرجاع إلى المصنع***
نقاط وصول عن بُعد 108/109 و 155/P و 3WN/P من Aruba (نقاط وصول عن بُعد)	دورة حياة محدودة (للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015 يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي (الحسن النية) وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الإرجاع إلى المصنع***
نقاط الوصول الفوري من Aruba (نقاط وصول فوري)	دورة حياة محدودة (للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015 يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي (الحسن النية) وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الإرجاع إلى المصنع***
M220 ،M330	دورة حياة محدودة (للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2014 يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي (الحسن النية))	الشحن في يوم العمل التالي
نقطة الوصول OfficeConnect 20	3 سنوات	الشحن في يوم العمل التالي

مبدلات

أجهزة LAN اللاسلكية

وحدات التحكم		وحدات التحكم من Aruba	شحن في يوم العمل التالي
وحدات الوصول المحمولة من Aruba		شحن في يوم العمل التالي	شحن في يوم العمل التالي
منتجات WLAN الأخرى		شحن في يوم العمل التالي	شحن في يوم العمل التالي
نقاط وصول خارجية لسلسلة 2xx مدارة بوحدة تحكم من Aruba	دورة حياة محدودة (للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015 يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي الحسن النية وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الإرجاع إلى المصنع***	الإرجاع إلى المصنع***
نقاط وصول فوري خارجية لسلسلة 2xx من Aruba (نقاط وصول فوري)	دورة حياة محدودة (للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2015 يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي الحسن النية وتقتصر فترة الضمان على خمس (5) سنوات من تاريخ البيع.)	الإرجاع إلى المصنع***	الإرجاع إلى المصنع***
أجهزة AirWave وأجهزة ClearPass	سنة واحدة	الإرجاع إلى المصنع***	الإرجاع إلى المصنع***
موجهات شبكة لاسلكية خارجية MST2HP و MST2HAC و MSR2KP و MSR4KP من Aruba	سنة واحدة	الإرجاع إلى المصنع***	الإرجاع إلى المصنع***
المرشدات اللاسلكية من Aruba	90 يوماً	الإرجاع إلى المصنع***	الإرجاع إلى المصنع***
أجهزة استشعار Cape	90 يوماً	الإرجاع إلى المصنع***	الإرجاع إلى المصنع***
موردات الطاقة وأجهزة الهوائي والملحقات من Aruba	سنة واحدة	الإرجاع إلى المصنع***	الإرجاع إلى المصنع***
الموجهات			
HSR68xx و 88xx	سنة واحدة	التسليم في غضون 10 أيام	التسليم في غضون 10 أيام
MSR4xxx و MSR50 و 66xx و MSR3xxx و MSR30	سنة واحدة	التسليم في غضون 10 أيام	التسليم في غضون 10 أيام
MSR9xx و MSR1xxx و MSR20 و MSR2xxx	سنة واحدة	التسليم في غضون 10 أيام	التسليم في غضون 10 أيام
أجهزة إرسال واستقبال			
أجهزة الإرسال والاستقبال الخاصة بـ Aruba (أرقام منتج جهاز الإرسال والاستقبال JWxxxx لأجهزة التحكم ومفاتيح الوصول المنتقلة)	سنة واحدة	الإرجاع إلى المصنع***	الإرجاع إلى المصنع***
أجهزة الإرسال والاستقبال ذات العلامة التجارية Aruba (باستثناء أرقام منتج جهاز الإرسال والاستقبال JWxxxx) وكذلك X122 و X242 و X132 و X131 و X129 و X111 و X112 و X119 و X121 و HPE	دورة حياة محدودة (للمنتجات التي تم شراؤها بعد 1 ديسمبر 2014 يتم تمديد الضمان فقط طالما استمرت ملكية المنتج أو استخدامه من قبل المستخدم الأصلي الحسن النية)	التسليم في غضون 10 أيام	التسليم في غضون 10 أيام
أجهزة إرسال واستقبال Aruba 100G	سنة واحدة	التسليم في غضون 10 أيام	التسليم في غضون 10 أيام
X160 و X170 و X180 و X190 و X240 و X2AO و X150 و X140 و X135 و X130 و X125 و X124 و X110 و X114 و X115 و X120 و HPE	سنة واحدة	التسليم في غضون 30 أيام	التسليم في غضون 30 أيام

راجع الدليل المرجعي السريع لتغطية ضمان أجهزة الشبكات من HPE على الموقع <http://www.hpe.com/networking/warrantyquickref> للحصول على مزيد من التفاصيل.

\* في حدود ما يطلبه القانون المحلي بشكل إلزامي بشأن تعريف "الضمان مدى الحياة" أو تعريف مختلف عن المتوفر هنا، فإن القانون المحلي سيحل محله وتكون له الأسيقة. كما أنه يشمل تغطية أي مراوح وموردات طاقة مضمنة لفترة الضمان بأكملها. وقد تتوفر تغطية ضمانات مختلفة لموردات الطاقة والوحدات والملحقات القابلة للإزالة، مثل أجهزة الهوائي والمراوح وأسلاك الطاقة وما إلى ذلك مقارنة بالجهاز المضيف. راجع الدليل المرجعي السريع لتغطية ضمان أجهزة الشبكات من HPE على الموقع <http://www.hpe.com/networking/warrantyquickref> للحصول على مزيد من التفاصيل.

\*\* تعتمد أوقات الاستجابة على أيام العمل وساعات العمل القياسية المحلية. وتبدأ أوقات الاستجابة بمجرد تأكيد شركة HPE فشل الضمان وتحديد قطعة بديلة. تعتمد مدة الاستجابة على الجهد التجاري المعقول. وقد تختلف مدة الاستجابة في بعض البلدان والمناطق وفقاً لقيود الموردين. وإذا كان موقعك خارج منطقة خدمة معتمدة، فقد تكون مدة الاستجابة أطول. اتصل بمنظمة خدمات HPE المحلية لديك لمعرفة مدى توفر مدة الاستجابة في منطقتك.

\*\*\* ستقوم شركة HPE باستبدال أو إصلاح أي منتج غير متوافق وإرجاعه في حالة قابلة للتشغيل إلى العميل، وذلك بعد أن تتلقى HPE المنتج غير المتوافق من خلال إجراء RMA الخاص بشركة HPE، في غضون عشرة (10) أيام على أساس معقول تجارياً.

## الضمان المحدود للبرامج

باستثناء ما هو منصوص عليه في ترخيص المستخدم للبرنامج أو اتفاقية ترخيص البرنامج المعمول بها، أو إذا نص على خلاف ذلك بموجب القانون المحلي، فإن منتجات البرامج، بما في ذلك أي منتجات برامج أو برامج مجانية (كما هو موضح أدناه) أو نظام التشغيل التي تم تثبيتها مسبقًا عن طريق شركة HPE يتم توفيرها "بحالتها الحالية" وبجميع العيوب، وبموجب ذلك، تخلي شركة HPE مسؤوليتها عن كافة الشروط والضمانات الأخرى، سواء أكانت صريحة أو ضمنية أو قانونية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر ضمانات حق الملكية وعدم الانتهاك وأي ضمانات ضمنية أو التزامات أو شروط للرجوع أو الملاءمة لغرض معين أو عدم وجود فيروسات. ولا تسمح بعض الدول/السلطات القضائية باستبعاد الضمانات الضمنية أو القيود على مدة الضمانات الضمنية، وبالتالي قد لا ينطبق إخلاء المسؤولية المذكور أعلاه عليك في مجمله. إلى أقصى حد يسمح به القانون المعمول به، لا تتحمل شركة HPE أو مورديها مسؤولية أية أضرار خاصة أو عرضية أو غير مباشرة أو تبعية من أي نوع (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار التي تؤدي إلى حدوث خسارة في الأرباح، أو معلومات سرية أو غيرها، أو توقف العمل، أو ما يتعلق باستخدام المنتج البرمجي أو عدم إمكانية استخدامه بصفة أو أخرى، حتى إذا تم إخطار شركة HPE أو أي مورد بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار وحتى لو لم يحقق أي حل عرضه الأساسي. ونتيجة لعدم سماح بعض الدول/السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار العارضة أو التبعية، فقد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء المذكور أعلاه.

ترد التزامات الضمان الوحيدة من HPE فيما يتعلق بالبرنامج الذي توزعه HPE تحت اسم علامة HPE في ترخيص المستخدم أو اتفاقية ترخيص البرنامج المعمول بها المرفقة بهذا البرنامج. إذا ظهر عيب في الوسائط القابلة للإزالة التي توزعها شركة HPE البرنامج من خلالها في المواد أو التصنيع في غضون تسعين (90) يومًا من تاريخ الشراء، فإن الحل الوحيد لديك هو إرجاع الوسائط القابلة للإزالة إلى شركة HPE لاستبدالها.

وتتحمل على عاتقك مسؤولية الاتصال بالشركات المصنعة غير HPE أو الموردين من أجل الحصول على دعم الضمان.

## أنظمة التشغيل والتطبيقات المجانية

لا توفر شركة HPE الدعم للبرامج المقدمة بموجب ترخيص علني من قبل جهات خارجية، بما في ذلك أنظمة التشغيل أو التطبيقات (المشار إليها باسم "البرامج المجانية"). ويتم تقديم الدعم للبرامج المجانية المرفقة بمنتجات أجهزة شبكات HPE عن طريق مورد البرامج المجانية. يُرجى مراجعة بيان دعم نظام التشغيل المجاني أو تطبيق مجاني آخر، إن وُجد، المرفق بمنتج جهاز شبكات HPE الخاص بك.

## الدعم الإلكتروني أو بالهاتف

يتوفر دعم محدود إلكتروني أو بالهاتف من HPE. راجع موقع HPE على الويب [www.hpe.com/networking/support](http://www.hpe.com/networking/support) للحصول على تفاصيل حول الدعم المقدم والفترة التي يتوفر فيها الدعم. راجع "الاتصال بشركة HPE" أدناه للوصول إلى الموارد عبر الإنترنت والدعم بالهاتف.

## الاتصال بشركة HPE

إذا تعطل جهازك خلال فترة سريان الضمان المحدود ولم تساعدك المعلومات الموجودة في الوثائق المرفقة بالمنتج وأحدث ملاحظات إصدار البرنامج والمعلومات الفنية الأخرى على موقع HPE على الويب <http://www.hpe.com/networking> في حل المشكلة، فاتصل بالموزع المحلي المعتمد من HPE أو اتصل بشركة HPE. لمعرفة كيفية الاتصال بشركة HPE، راجع <http://www.hpe.com/networking> ثم حدد "الاتصال بنا".

تأكد من توفر المعلومات التالية قبل الاتصال:

- الرقم التسلسلي للمنتج واسم المنتج ورقم المنتج
- وصف تفصيلي للأعراض، بما في ذلك تاريخ حدوث الأعراض لأول مرة وعدد مرات حدوثها
- وصف تفصيلي لأي تغييرات تم إجراؤها على تكوين المنتج أو بيئة الشبكة قبل بدء حدوث الأعراض
- وصف تفصيلي لخطوات استكشاف الأخطاء وإصلاحها التي تم إجراؤها ونتائج هذه الخطوات
- إصدار البرنامج الموجود حاليًا على المنتج
- دليل الشراء